

OUR LADY OF MERCY CATHOLIC PARISH

MARCH 26 DE MARZO, 2023



PASTORAL TEAM -EQUIPO PASTORAL-

Rev. Joseph Tito
Administrator

Rev. Pedro Campos
Associate Pastor

Rev. Lorenzo Gamboa
Associate Pastor

DEACON COUPLES -PAREJAS DIACONALES-

Uriol & Leocadia Rodriguez

Robert & Pamela Janega

Francisco & Hermelinda Rivera

Aurelio & Mercedes Garcia

Efrain & Mercedes Lopez

Ramiro & Hilda Carrion

Allan & Avelina Origenes

Juan Carlos Diaz Maravilla

OUR LADY OF MERCY

(Main Campus/ Templo Mayor)

4432 North Troy Street

Chicago, IL 60625

773-588-2620 | office@olm.church

MASSES | MISAS

8:15am (daily, diario)

7:45am (English)

9:15am (Español)

11:15am (English)

1:00pm (Español)

6:00pm (bilingual, bilingüe)

CONFESSIONS

(Confesiones los sábados)

Saturday: 4:00-5:00pm

EUCCHARISTIC ADORATION

2nd Thursday of the month
from 7:00pm-8:00pm

(Adoración Eucarística
el segundo jueves del mes
de 7:00pm-8:00pm)

ST. FRANCIS XAVIER

(Chapel / Capilla)

3043 North Francisco Ave.,

Chicago, IL 60618

MASSES | MISAS

7:30am (daily, diario)

9:30am (English)

11:30am (Español)

CONFESSIONS

at Main Campus only.

(Confesiones en el Templo Mayor)

EUCCHARISTIC ADORATION

3rd Thursday of the month
from 7:00pm-8:00pm

(Adoración Eucarística
el tercer jueves del mes
de 7:00pm-8:00pm)

MASS INTENTIONS {Intenciones de la Misa}

Fifth Sunday of Lent Quinto Domingo de Cuaresma

5:30p.m. (OLM, español): †Marcela Maldonado Castrejón
†Isaac Delgado (aniversario/cumpleaños)
†Hermilo Beltran Feliciano, †Isidro Martínez
†Juan Carlos Enriquez Arellano, †Isabel Boizo
†Aurelina y Juan Frasco, Gloria Chavez (cumpleaños)
Rose Mary Robles (gracias por salud)
Difuntos de la Familia Arias Nava

Sunday, March 26; domingo, 26 de marzo

7:45a.m. (OLM, English):

9:15a.m. (OLM, español): †Jesus y Juan Paulo Cabrales
†Alejandro y Juan Carlos Caceros, †Juan Manuel
†Rosa Rodriguez Mosqueda, †Agustina Sanchez
†Maria Transito Guaman, †Dolores Moreno Duran
†Manuel Mecias Cabrera, †Rosalio Manuel
†Jesus Diaz

9:30a.m. (SFX, English): Mass for the People

11:15a.m. (OLM, English): †John & Edith Zurowski
†Andrew Young Ahn, †Orlando Q Cortez
†John Shannon, †Nemie Gurdziel, †Dadu Ahn
†Elisita Berring, †Cora Mauricio, †Susana Chung
†Lucilla Adaro

11:30a.m. (SFX, español):
†Jimenez-Acevedo (Almas del purgatorio)

1:00p.m. (OLM, español): †Humberto Navarrete
†Socorro Camba, †Salvador Sanchez
†Edmundo Jorge Coletti Solis (1º aniversario)
†Isabel Contreras, †Elisa Ramirez, †Carmen Cotto
Lesly Rivera Duran (por salud), †Edgar Ramirez
Salud de la Familia Yumbra Ayavaca

6:00pm (OLM, bilingual/ bilingüe):

Monday, March 27; lunes, 27 de marzo

7:30a.m. (SFX) Priestly Vocations/ Vocaciones al Sacerdocio
8:15a.m. (OLM) Clara Lee (thanksgiving/birthday)
†Hermilo Beltran Feliciano, Victoria Sim

Tuesday, March 28; martes, 28 de marzo

7:30a.m. (SFX) All Faithful departed/ Los Fieles difuntos
8:15a.m. (OLM) †Maura Carreño (XV death anniversary)
†Jose EleuterioNuñez (2nd anniversary)

Wednesday, March 29; Miércoles, 29 de marzo

7:30a.m. (SFX) Priestly Vocations/ Vocaciones al Sacerdocio
8:15a.m. (OLM) †Karen Jensen, Billy Bell (thanksgiving/birthday)
Consuelo Medina (thanksgiving mass)

Thursday, March 30; jueves, 30 de marzo

7:30a.m. (SFX) All Faithful departed/ Los Fieles difuntos
8:15a.m. (OLM) All Faithful departed/ Los Fieles difuntos

Friday, March 31; viernes, 31 de marzo

7:30a.m. (SFX) †Soledad Gallardo Perez
8:15a.m. (OLM) †Jorge Moran Romero

Saturday, April 1; sábado, 1 de abril

8:15a.m. (OLM) †Clifford Parzygnat

PLEASE PRAY FOR THE SICK {Ore por los Enfermos}

Mary Foley, Dan Foley, Guadalupe Salgado, Carlota Garcia
Silverio Hernandez, Clementina Lopez, Marlene Velazquez
Cleo Tyler, Purita Tavas, Vicente Leuciano, Junior Tovar
Aileen O'Donnell, Soledad Hernandez, Necasio Cotto
John Markwica, Santiago Arroyo Jr., Reyna Malave
Maria Uruchima, Jean Pierre Albuja, Daniel Rosillo
Guadalupe Salgado, Lucille Maldonado

PRAY FOR THE DECEASED {Ore por los Fallecidos}

Maria Juventina Taracena de Godinez; Bryan Santana
Bruna Arreola de Cambron; Maria Luis Lopez
Emory, Ezra, Autumn & Summer Day Stewart

SHARE YOUR VOICE!

Support our parish by the completing the **Disciple Maker Index (DMI) Survey**. The DMI is an anonymous survey of parishioners that provides insights into the level of missionary discipleship in the parish in addition to the effectiveness of the Mass experience, preaching and other aspects of the parish.

Your participation will help provide our pastor and parish ministerial leaders with a better understanding of where to focus efforts and energies to help you grow in your faith and achieve the parish's mission.

The DMI survey is about 10-15minute long and will be open for responses from February 22-March 31. All responses are anonymous and the parish will only receive information about the community as a whole. To take the DMI survey for Our Lady of Mercy Parish, please visit catholicleaders.org/chicagodmi or scan the code below.



¡COMPARTE TU VOZ!

Apoyemos a nuestra parroquia realizando la breve encuesta **Índice de Creadores de Discípulos (DMI)**. El DMI es una encuesta anónima de feligreses que proporciona información sobre el nivel de discipulado misionero en la parroquia, además de la efectividad de la experiencia de la Misa, la predicación y otros aspectos de la parroquia.

Su participación ayudará a nuestro párroco y líderes ministeriales parroquiales a tener una mejor comprensión de cuales áreas y/o ministerios necesitan enfoque y renovación para poder ayudarlo a crecer en su fe y dar vida a nuestra misión parroquial. **La encuesta DMI toma 10-15 minutos y estará disponible del 22 de febrero al 31 de marzo.** Las respuestas son anónimas y la parroquia únicamente recibirá información general de la comunidad en su conjunto. Para tomar la encuesta DMI para la Parroquia Nuestra Señora de la Merced, favor de visitar catholicleaders.org/chicagodmi o escaneé el código a su derecha.



HAVE YOU SEEN THE SISTERS?

Yes, you all know our sisters who are here every day: Sr. Carol, Sr. Marie Cecilia & Sr. Marisol at Adult English classes, at Masses, in First Communion and Confirmation classes and all ministries!

Now, you can meet some MORE sisters from the Motherhouse and even from Germany!!



We invite families to join them for coffee March 26 after the 9:15am and 11:15am Masses in the Rectory.

Often, it is in the midst of our Family that we hear the call of God to follow Him as a Sister or a Priest. If any one in your family is interested in learning more about being a Sister or a Priest, the Sisters of Christian Charity will be available to talk with you and your family after Mass at Our Lady of Mercy.

¿HA VISTO A LAS HERMANAS?

Sí, todos ustedes conocen a nuestras hermanas que están aquí todos los días: Hna. Carol, Hna. Marie Cecilia y Hna. Marisol en clases de inglés para adultos, en misas, en clases de Primera Comunión y Confirmación y en todos los ministerios.

¡Ahora, puede conocer a MÁS hermanas de la Casa Madre e incluso de Alemania!

Invitamos a las familias a tomarse un rico cafecito con ellas el 26 de marzo después de las Misas de 9:15am y 11:15am en la Rectoría.

A menudo, es en medio de nuestra Familia que escuchamos el llamado de Dios a seguirlo como Hermana o Sacerdote. Si alguien en su familia está interesado en aprender más sobre ser una Hermana o un Sacerdote, las Hermanas de la Caridad Cristiana estarán disponibles para hablar con usted y su familia después de la Misa en Nuestra Señora de la Merced.

SE BUSCAN

MINISTROS DEL CUIDADO PARA ENFERMOS

Los Ministros de Cuidado llevan a cabo la misión de Cristo atendiendo a las necesidades espirituales de las personas con enfermedades, dando consuelo y orando por ellos. Si quiere ser miembro de este ministerio o quiere más información, lo esperamos en nuestra **reunión el jueves, 30 de marzo en el salón San Esteban a las 7:00pm** que se localiza en el sótano de la iglesia.

WANTED

MINISTERS OF CARE FOR THE SICK

Ministers of Care carry on Christ's mission by ministering to the spiritual needs of people with comfort & prayers in times of sickness. All interested in participating or if you just want more information, you are invited to attend our **meeting, Thursday, March 30th at 7:00pm in the St. Stephen room** located in the church basement.

DEVOTION TO OUR LADY OF ANTIPOLO

Monthly First Saturday Rosary (April 1, 2023) and Prayer after the 8:15am Saturday Morning Mass at the Our Lady of Mercy Church location.

WEEKLY COLLECTION (COLECTA SEMANAL)

19-Mar-2023

Our Lady of Mercy Parish (Nuestra Sra. de la Merced)	\$ 9,899.60
St. Francis Xavier Chapel (Capilla San Francisco Javier)	\$ 2,070.00

Total \$ 11,969.60

Parish Emergency Fund (Fondo de Emergencia Parroquial)	\$ 4,373.43
--	--------------------

MARCH 26 DE MARZO

7:00am-12:30pm – Church Basement

Pancake Breakfast

\$7 plate



\$7 platillo

Come support the
**SCOUTS OF
AMERICA**
at Our Lady of Mercy
Church

MENU

Eggs & chorizo with
tortillas, Pancakes &
sausage, Juice, Coffee,
Baked goods

Venga y apoye a los
**EXPLORADORES
DE AMÉRICA**
en Nuestra Señora
de la Merced

MENU

Huevos con chorizo y
tortillas Panqueques y
salchichas Jugo, Café,
Postres caseros


Consulado

CONSULADO SOBRE RUEDAS

CHICAGO, IL.

11 al 15 de abril, 2023

Nuestra Señora de la Merced
4432 N Troy St, Chicago, IL, 60625

HAZ TU CITA

Para el trámite de pasaporte, matrícula consular y
credencial de elector:

- Llama al 1(424)-309-0009
- O a través de internet: <http://citas.sre.gob.mx>

Uso obligatorio de cubrebocas.

RECUERDA:

- La atención al público es únicamente con cita.
- Todos los documentos están sujetos a verificación y se podrán solicitar documentos complementarios.
- Para mayor información consulta la página: <https://consulmex.sre.gob.mx/chicago> o escribe a movilchicago2@sre.gob.mx



Para agilizar
el trámite se
sugiere llevar
su CURP



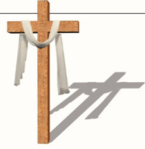
GOBIERNO DE
MÉXICO

RELACIONES EXTERIORES
SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES



gob.mx/sre

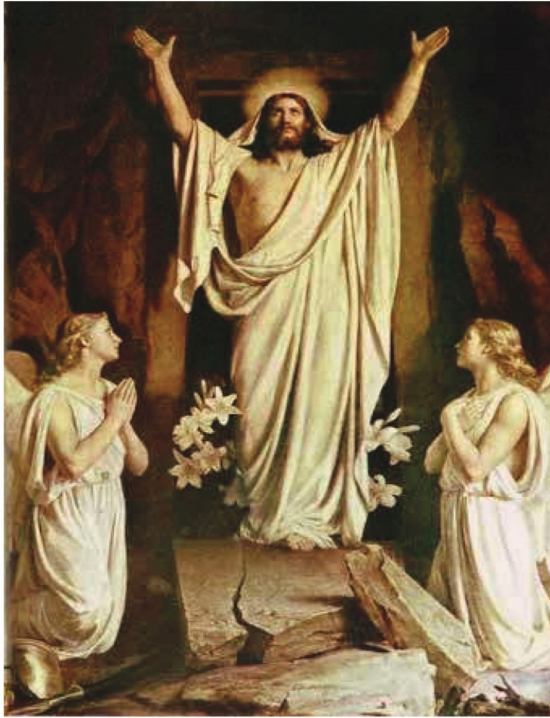
LAS INSCRIPCIONES EN LÍNEA ESTARÁN DISPONIBLES A PARTIR DEL 6 DE ABRIL, 2023 DESPUÉS DE LAS 2PM.



OUR LADY OF MERCY PARISH
4432 N. TROY, CHICAGO, IL. 60625

Salubong

FILIPINO EASTER SUNRISE CELEBRATION WHERE
JESUS MEETS HIS MOTHER, MARY



APRIL 9, 2023, SUNDAY
BISHOP MARK BARTOSIC: PRESIDER
6:30 AM: PROCESSION & ROSARY
7:00 AM: HOLY MASS

BREAKFAST FOLLOWS IN ST. CLEMENT ROOM



La Renovación Carismática de la
CAPILLA SAN FRANCISCO JAVIER
le invitan al Retiro Cuaresmal:

**“Por sus llagas
hemos sido sanados.”**

(Isaías 53, 4-5)



FECHA: 7 de abril del 2023

HORA: 9:00am-2:30pm

LUGAR:

Capilla San Francisco Javier
3043 N. Francisco Ave., Chicago
—Sótano de la Escuela—

PARA INFORMACIÓN:

Teresa Sinchi (773)954-5833

Ángeles Bello (312)259-6459

2023 Gala Raffle / Gran Rifa

Get your \$10 tickets for your chance to be the big winner!
¡Compre sus boletos de \$10 para su oportunidad de ser el ganador mayor!

Summer Fest / *Festival de Verano*

• 25 June 2023 •
\$500 • \$250 • \$100

Gala Raffle Drawing / *Noche de Gala Rifa*

• 23 Sep 2023 •
\$3,000 • \$2,000 • \$1,000



OUR LADY OF MERCY
NUESTRA SEÑORA DE LA MERCIED

2ND
ANNUAL
GALA

PROFUNDO
DEEP

2^A
NOCHE
DE GALA

BOLD
AUDAZ

FRESH
nuevo

\$90

~~**\$112**~~

712 TH



SEPTEMBER 23 2023

COCTELES / COCKTAILS 6:30PM • CENA / DINNER 7:30PM
OPEN BAR / BAR ABIERTO

THE ELMCREST BANQUETS • 7370 W GRAND AVE • ELMWOOD, IL 60707
DISCOUNT ENDS APRIL 09, 2023 • DESCUENTO TERMINA EL 9 DE ABRIL 2023

23 SEPTIEMBRE 2023

Palm Sunday & Holy Week

SCHEDULE

SFX= St. Francis Xavier / OLM= Our Lady of Mercy

PALM SUNDAY

SATURDAY, APRIL 1ST

5:30pm Spanish Mass at OLM

SUNDAY, APRIL 2ND

7:30am English Mass at OLM

9:15am Spanish Mass at OLM (in the temple)

9:30am Spanish Mass at OLM (church basement)

9:30am English Mass at SFX

11:15am English Mass at OLM

11:30am Spanish Mass at SFX

1:00pm Spanish Mass at OLM

1:15pm Spanish Mass at OLM (church basement)

6:00pm Bilingual Mass at OLM

PASCHAL TRIDUUM

HOLY THURSDAY (APRIL 6TH)

8:15am Morning Prayer Service at OLM

7:00pm Mass of the Lord's Supper at OLM

GOOD FRIDAY (APRIL 7TH)

Day of Fasting & Abstinence

(no food between meals and no meat, no poultry)

9:00m Living Stations of the Cross at OLM
(processing from OLM to SFX)

12:00pm Stations of the Cross at OLM

3:00pm Liturgy of the Lord's Passion at SFX

3:30pm Holy Burial Procession at SFX

7:00pm Liturgy of the Lord's Passion at SFX

7:00pm Liturgy of the Lord's Passion at OLM

HOLY SATURDAY (APRIL 8TH)

8:15am Morning Prayer Service at OLM

8:45am Effete Rite at OLM for
RCIA & RCIC Candidates

12:00pm Blessing of Easter Baskets at SFX

8:00pm Easter Vigil at OLM

EASTER SUNDAY (APRIL 9TH)

6:30am Salubong at OLM: Rosary & procession
(Bilingual Filipino celebration)

7:00am Salubong Mass at OLM

9:15am Spanish Mass at OLM (in the temple)

9:30am Spanish Mass at OLM (church basement)

9:30am English Mass at SFX

11:15am English Mass at OLM

11:30am Spanish Mass at SFX

1:00pm Spanish Mass at OLM

1:15pm Spanish Mass at OLM (church basement)

6:00pm Bilingual Mass at OLM CANCELLED

Domingo de Ramos y Semana Santa

CALENDARIO

SFJ= San Francisco Javier / OLM= Ntra. Sra. de la Merced

DOMINGO DE RAMOS

SÁBADO, 1 DE ABRIL

5:30pm Misa en Español en OLM

DOMINGO, 2 DE ABRIL

7:30am Misa en inglés en OLM

9:15am Misa en español en OLM (en el templo)

9:30am Misa en español en OLM (en el sótano)

9:30am Misa en inglés en SFJ

11:15am Misa en inglés en OLM

11:30am Misa en español en SFJ

1:00pm Misa en español en OLM (en el templo)

1:15pm Misa en español en OLM (en el sótano)

6:00pm Misa bilingüe en OLM

TRIDUO PASCUAL

JUEVES SANTO (6 DE ABRIL)

8:15am Servicio de Oración en OLM

7:00pm Misa de la Cena del Señor en OLM

VIERNES SANTO (7 DE ABRIL)

Día de Ayuno y Abstinencia

(no aperitivos entre las comidas y no carne, ni pollo)

9:00m Vía Crucis en vivo en OLM
(procesión comienza en OLM hasta SFJ)

12:00am Oración del Vía Crucis en OLM

3:00pm Liturgia de la Pasión del Señor en SFJ

3:30pm Procesión del Santo Entierro en SFJ

7:00pm Liturgia de la Pasión del Señor en SFJ

7:00pm Liturgia de la Pasión del Señor en OLM

SÁBADO DE GLORIA (8 DE ABRIL)

8:15am Servicio de Oración en OLM

8:45am Rito Éfeta en OLM para los
Candidatos de RCIA y RCIC

12:00pm Bendición de las Canastas de Pascua en SFJ

8:00pm Vigilia Pascual en OLM

DOMINGO DE PASCUA (9 DE ABRIL)

6:30am Salubong en OLM: rosario y procesión
(celebración filipina bilingüe)

7:00am Misa de Salubong en inglés en OLM

9:15am Misa en español en OLM (en el templo)

9:30am Misa en español en OLM (en el sótano)

9:30am Misa en inglés en SFJ

11:15am Misa en inglés en OLM

11:30am Misa en español en SFJ

1:00pm Misa en español en OLM (en el templo)

1:15pm Misa en español en OLM (en el sótano)

6:00pm Misa bilingüe en OLM CANCELADA